

# BIZTONSÁGI ADATLAP



(A Bizottság 2015/830 számú rendelete a REACH (EK) rendelet 1907/2006 módosításáról)

## 1. SZAKASZ : AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

### 1.1. Termékazonosító

A termék neve : VALVE LIFTER STOP NOISE

Termék kód : 37860-1

### 1.2. Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Adalék

### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Bejegyzett cégnév : MOTUL

Cím : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4. Sürgősségi telefonszám : +44 (0) 1235 239 670.

Asszociáció/Organizáció : ORFILA.

### Vészhelyzet esetén hívható egyéb telefonszámok

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Hungary : +36-80-201-199

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

24 hours a day, 7 days a week

## 2. SZAKASZ : A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

### 2.1. Az anyag vagy keverék besorolása

**A (CE) 1272/2008 rendeletnek és a nemzeti jogrendbe átültetett jogszabályoknak megfelelően.**

Lőrszenzibilizáció, 1B. kategória (Skin Sens. 1B, H317).

Ez az elegy nem jelent fizikai veszélyt. Lásd a helységben jelenlévő termékekkel kapcsolatos előírásokat.

Ez az elegy nem jelent veszélyt a környezetre. Nem ismert vagy nem várható a környezetre való káros hatás normális használati körülmények között.

### 2.2. Címkézési elemek

**A (CE) 1272/2008 rendeletnek és a nemzeti jogrendbe átültetett jogszabályoknak megfelelően.**

A veszélyt jelző piktogramok :



GHS07

Figyelmeztetés :

FIGYELEM

Termékazonosítók :

EC 270-220-1

DIBUTYL [[BIS[(2-ETHYLHEXYL)OXY]PHOSPHINOTHIOYL]THIO]SUCCINATE

A figyelmeztető mondatok :

H317

Allergiás bőrreakciót válthat ki.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok - Általános :

P101

Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102

Gyermekektől elzárva tartandó.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok - Megelőzés :

P261

Kerülje gőzök.

P272

Szennyezett munkaruhát tilos kivinni a munkahely területéről.

P280

Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/ arcvédő/ hallásvédelem.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok - Elhárító intézkedés :

P302 + P352

HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.

P333 + P313

Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.

P362 + P364

A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok - Elhelyezés hulladékként :

P501

Dispose of contents / container according to prefectural ordinances.

### 2.3. Egyéb veszélyek

A keverék nem tartalmaz olyan "nagyon veszélyes anyagokat" (SVHC) $\geq$  0,1%, melyeket az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) a REACH 57. cikkének megfelelően tett közzé: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Az anyagra a PBT vagy vPvB keverékekre vonatkozó kritériumok nem alkalmazhatók, a REACH (EK) 1907/2006. számú rendeletének XIII. melléklete szerint.

## 3. SZAKASZ : ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

### 3.2. Keverékek

#### Összetétel vagy :

Azonosítás	(EK) 1272/2008	megjegyzés	%
CAS: 68413-48-9 EC: 270-220-1	GHS07 Wng Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 4, H413		10 $\leq$ x % < 25
DIBUTYL [[BIS[(2-ETHYLHEXYL)OXY]PHOSPHI NOTHIOYL]THIO]SUCCINATE			

(A H-mondatok teljes szövege: lásd a 16. szakaszt)

## 4. SZAKASZ : ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

Általános szabály, kétség esetén, vagy, ha a tünetek nem múlnak el, orvost kell hívni.

Eszméletlen emberről soha ne erőltessük a nyelést.

### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

#### Belégzés útján történő expozíció esetében :

Vigye az áldozatot friss levegőre. Ha a tünetek megmaradnak, hívjon orvost.

#### Szembe fröccsenés vagy szemmel való érintkezés esetén :

Azonnal mossa bő vízzel, a szemhéjak alatt is.

#### Bőrré fröccsenés vagy a bőrrel való érintkezés esetén :

A szennyezett ruházatot el kell távolítani, a bőrt vízzel és szappannal vagy megfelelő tisztítószerrel alaposan meg kell mosni.

Figyeljen arra, hogy a termék megmaradhat a bőr és ruházat között, az óraszíj alatt, vagy a lábbeliben,...

Ha allergiás tünetek jelentkeznek, forduljon orvoshoz.

Ha a szennyezett terület kiterjedt és/vagy a bőr megsérült, orvoshoz kell fordulni vagy a sérültet kórházba kell szállítani

Minden beszennyeződött ruhát azonnal vegyen le.

Mossa le azonnal alaposan az szappannal és vízzel

#### Lenyeléskor :

A sérültnek semmit ne adjunk be szájon át.

Lenyeléskor, ha csak kis mennyiséget (nem többet, mint amennyit egyszerre le tud nyelni) nyelt le, öblítsük ki a száját vízzel és forduljunk orvoshoz.

Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz és mutassa meg a csomagolást vagy a címkét.

### 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Nincs rendelkezésre álló adat.

### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Nincs rendelkezésre álló adat.

## 5. SZAKASZ : TÚZOLTÁSI INTÉZKEDÉSEK

Nem gyúlékony.

### 5.1. Oltóanyag

#### Megfelelő oltóközegek

Száraz szer, hab, szén-dioxid.

#### Nem megfelelő oltóközegek

Erőteljes vízsugár

### 5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek

Tűz esetén gyakran keletkezik sűrű fekete füst. A bomlástermékek veszélyesek lehetnek az egészségre.

A füstöt nem szabad belélegezni.

Tűzvész esetén, a következő anyagok keletkezhetnek :

- szénmonoxid (CO)

- széndioxid (CO<sub>2</sub>)

### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Nincs rendelkezésre álló adat.

## 6. SZAKASZ: INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KÖRNYEZETBE JUTÁS ESETÉN

### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

A 7-es és 8-as pont alatt felsorolt biztonsági intézkedésekkel kapcsolatban felvilágosítást kell kérni.

A kiömlött termék miatt a felületek csúszósakká válhatnak.

#### Azok számára, akik nem a beavatkozási személyzethez tartoznak

Kerülni kell a bőrre és a szembejutást.

#### Azok számára, akik a beavatkozási személyzethez tartoznak

A beavatkozó személyzetnek megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselnie (lásd a 8-ik fejezetet).

### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

A kiömlött, kifröccsent anyagot éghetetlen abszorbens anyagokkal, pl. homokkal, földdel, vermikulittal, diatómafölddel kell feltakarítani és hordókba helyezni a hulladék ártalmatlanításához.

Meg kell akadályozni mindenféle anyag csatornába vagy víziútba jutását.

### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Mosószerrel kell tisztítani, oldószert nem szabad használni.

### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Nincs rendelkezésre álló adat.

## 7. SZAKASZ : KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

A raktározási helyiségekkel kapcsolatos előírásokat alkalmazni kell azokra a műhelyekre is, ahol kezelik az elegyet.

Az bőr érzékenységtől szenvedő személyek, semmiképpen sem dolgozhatnak ezzel az eleggyel.

#### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Mossa meg a kezét minden használat után.

Újbóli felhasználás előtt, vegye le és mossa ki a szennyezett ruházatot.

To be translated (XML)

A higiéniai szabályok tiszteletbentartásán túl, nem szükséges különleges óvatosság

#### Tűzvédelem :

Illetéktelen személyek hozzáférését meg kell akadályozni.

Érvényesítsenek óvintézkedéseket az elektrosztatikus kisülés ellen a berendezés földelése segítségével

Tilos a dohányzás

#### Ajánlott felszerelés és eljárások :

A személyi védelem tekintetében, lásd a 8-ik fejezetet.

Vegye figyelembe a címkén található előírásokat és az ipari biztonsági szabályokat.

Biztosítsa a jó szellőztetést a munkahelyen

#### Tiltott felszerelések és eljárások :

Tilos dohányozni, enni és inni azokban a csarnokokban ahol az elegyet használják.

A keletkező füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni

### 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Tárolja 5°C és 40°C közötti hőmérsékleten, száraz, jól szellőztetett helyen.

Használjanak csak szénhidrogénre ellenálló tartályokat, illesztéseket, csővezetéseket.

#### Tárolás

Gyermekektől távol tartandó

#### Csomagolás

Mindig az eredetivel azonos anyagból készült csomagolásban tartandó.

### 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Nincs rendelkezésre álló adat.

## 8. SZAKASZ : AZ EXPOZÍCIÓ ELLENI VÉDEKEZÉS/EGYÉNI VÉDELEM

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

Nincs rendelkezésre álló adat.

### 8.2. Az expozíció elleni védekezés

#### Megfelelő technikai ellenőrzések

Biztosítsanak megfelelő szellőztetést, ha lehet elszívó ventilátorokkal a munkaállomásoknál, és kellő általános elszívást.

A személyzet viseljen rendszeresen tisztított overáltt.



### Személyi védelmi intézkedések, mint pl, a személyi védőfelszerelések.

Az egyén védőfelszerelés-viseletre vonatkozó kötelező piktogrammok :



Tiszta és szabályosan karbantartott személyi védőfelszerelést használjon.

Tárolja tiszta helyen a személyes védőfelszerelést, távol a munkaterülettől.

Használat közben tilos enni, inni és dohányozni. Újbóli felhasználás előtt, vegye le és mossa ki a szennyezett ruházatot. Biztosítson kellő szellőztetést, különösen a zárt terekben.

#### Szem és arcvédelem

Kerülni kell a szembejutást.

A kifröccsenő folyadék ellen védelmet nyújtó szemvédőt kell használni.

Minden kezelés előtt, fel kell venni az EN166 normában meghatározott védőszemüveget.



#### - Kézvédelem

Hosszas vagy ismételt érintkezés esetén a bőrrel, viseljenek megfelelő védőkesztyűt.

Viseljenek vegyszereknek ellenálló megfelelő védőkesztyűt, amely megfelel az EN ISO 374-1 norma előírásainak.

A kesztyűket az alkalmazás és a munkahelyen való használat függvényében kell megválasztani.

A kesztyűket a munkahely jellege függvényében kell megválasztani : egyéb vegyszerek kezelésére mutató igény, a szükséges fizikai védelem (vágás, szúrás, hő elleni védelem), a szükséges kezűgyesség.

A javasolt kesztyűk típusai :

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

Ajánlott jellemzők :

- Vízhatalan kesztyűk, az EN ISO 374-2 normának megfelelően.



#### - Testvédelem

Kerülje az érintkezést a bőrrel.

Megfelelő védőruházat viselése szükséges

Megfelelő védőöltözet típusa :

Erős kilövellések esetében, annak érdekében, hogy megelőzze az érintkezést a bőrrel, viseljen vízhatalanul záró vegyvédelmi ruházatot (3. típus), amely megfelel az EN14605/A1 norma előírásainak.

Szennyeződések veszélye esetében, annak érdekében, hogy megelőzze az érintkezést a bőrrel, viseljen vegyvédelmi ruházatot (6. típus), amely megfelel az EN13034/A1 norma előírásainak.

A személyzet munkaruháját rendszeresen kell kimosni.

A termékkel való érintkezés után, a test minden beszennyeződött részét le kell mosni.

#### - Légzésvédelem

Légzőkészülék csak amikor aeroszol vagy permet keletkezik.

## 9. SZAKASZ : FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

#### Általános információk

Fizikai állapot :	viszkózus folyadék
Szín:	aranyossárga



#### Az egészségre, biztonságra és környezetre vonatkozó lényeges információk

pH :	nem releváns.
Lobbanáspont :	101.00 °C.
Gőznyomás (50°C) :	nincs megadva.
Sűrűség :	< 1
Oldhatóság vízben :	Oldhatatlan.
Viszkozitás :	>20 mm <sup>2</sup> /s í 40°C

#### 9.2. Egyéb információk

Nincs rendelkezésre álló adat.

## 10. SZAKASZ : STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

### 10.1. Reakciókészség

Nincs rendelkezésre álló adat.

#### 10.2. Kémiai stabilitás

A 7 fejezetben ajánlott tárolási és kezelési körülmények között, az elegy stabilnak bizonyul.

#### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Nincs rendelkezésre álló adat.

#### 10.4. Kerülendő körülmények

Hő, szikrák, lángok

A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell

#### 10.5. Nem összeférhető anyagok

Erős oxidálószer

Savak

#### 10.6. Veszélyes bomlástermékek

Amikor hőre bomlik, a következők keletkezhetnek :

- szénmonoxid (CO)

- széndioxid (CO<sub>2</sub>)

## 11. SZAKASZ : TOXIKOLÓGIAI ADATOK



### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Bőrrel érintkezve allergiás reakciót válthat ki.

#### 11.1.1. Anyagok



##### Heveny toxicitás :

DIBUTYL [[BIS[(2-ETHYLHEXYL)OXY]PHOSPHINOTHIOYL]THIO]SUCCINATE (CAS: 68413-48-9)

Orálisan :

DL50 > 5000 mg/kg

Faj : patkány

OCDE Ligne directrice 401 (Toxicité aiguë par voie orale)

#### 11.1.2. Elegy

##### Marás a bőrön, bőr irritáció :

Az ismételt vagy hosszadalmas érintkezés a készítménnyel eltávolíthatja a bőrről a természetes zsírt, ami nem allergiás bőrgyulladást és a bőrön keresztüli felszívódást okozhat.

##### Súlyos szemsérülés/szem irritáció :

Enyhe szem irritáció

##### Veszélyes beszíváskor :

A savkőd belégzése a légzőrendszer irritálását okozhatja a nagyon érzékeny egyéneknél. aspiráció esetén tüdőkárosodást okozhat.

## 12. SZAKASZ : ÖKOLÓGIAI ADATOK



### 12.1. Toxicitás

#### 12.1.1. Anyagok

DIBUTYL [[BIS[(2-ETHYLHEXYL)OXY]PHOSPHINOTHIOYL]THIO]SUCCINATE (CAS: 68413-48-9)

Toxikus a halakra :

CL50 >= 100 mg/l

Faj : Oncorhynchus mykiss

Exponálás időtartalma : 96 h

OCDE Ligne directrice 203 (Poisson, essais de toxicité aiguë)

Toxikus a rákfélékre :

CL50 >= 100 mg/l

Faj : Daphnia magna

Exponálás időtartalma : 48 h

OCDE Ligne directrice 202 (Daphnia sp., essais d'immobilisation immédiate)

#### 12.1.2. Elegyek

Ezekről az elegyekről, nem áll rendelkezésre semmilyen vízi toxicitással kapcsolatos információ.

### 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság



#### 12.2.1. Anyagok

DIBUTYL [[BIS[(2-ETHYLHEXYL)OXY]PHOSPHINOTHIOYL]THIO]SUCCINATE (CAS: 68413-48-9)

Biológiai lebomlás :

Nem bomlik le gyorsan.

### 12.3. Bioakkumulációs képesség

#### 12.3.1. Anyagok

DIBUTYL [[BIS[(2-ETHYLHEXYL)OXY]PHOSPHINOTHIOYL]THIO]SUCCINATE (CAS: 68413-48-9)  
Oktanól/víz megoszlási hányados : log K<sub>ow</sub> = 6.5

### 12.4. A talajban való mobilitás

Nem nagyon mobilis a talajban.  
A termék oldhatatlan a vízben és szétterül ennek felületén

### 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Nincs rendelkezésre álló adat.

### 12.6. Egyéb káros hatások

Az olaj nem kerülhet a természetbe, csatornába, vagy vízbe.

### Német szabályozás a vizekre gyakorolt veszélyek besorolásáról (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Enyhe veszélyt jelent a vizekre.

## 13. SZAKASZ : ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

Az elegy hulladékainak és/vagy edényeinek megfelelő kezelési módját az 2008/98/EK irányelv rendelkezéseinek megfelelően kell meghatározni.

### 13.1. Hulladékkezelési módszerek

Csatornába vagy vízfolyásba nem önthető.

#### Hulladékok :

A hulladékok kezelését úgy kell végezni, hogy ne legyen ártalmas az emberek egészségére, ne legyen ártalmas a környezetre, és semmi módon sem jelentsen veszélyt a vízre, levegőre, talajra vagy az élővilágra.

Hasznosítsa újra vagy ártalmatlanítsa azokat a hatályos jogszabályoknak megfelelően, lehetőség szerint egy begyűjtő vagy egy elismert vállalat által.

Ne fertőzze a talajt és a vizeket hulladékokkal. Ne kezdjen hozzá azok ártalmatlanításához a környezetben.

#### Szennyezett csomagolóanyagok :

Üritse ki teljesen a tartályt. Őrizze meg a tartályon található etikette(ke)t.

Adja át egy elismert ártalmatlanítónak

## 14. SZAKASZ : SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Mentesül a szállítási besorolás és a címkézés alól.

### 14.1. UN-szám

-

### 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

-

### 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)

-

### 14.4. Csomagolási csoport

-

### 14.5. Környezeti veszélyek

-

### 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

-

## 15. SZAKASZ : SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

### 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

#### - A 2. szakaszban található osztályozásra és címkézésre vonatkozó információk:

Az alábbi előírások tekintetbe vételével:

- A 2020/217. (ATP 14)/EU rendelet által módosított 1272/2008/EK rendelet

#### - A csomagolásra vonatkozó információk

Nincs rendelkezésre álló adat.

#### - Különleges rendelkezések :

Nincs rendelkezésre álló adat.

### - Német szabályozás a vizekre gyakorolt veszélyek besorolásáról (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Enyhe veszélyt jelent a vizekre.

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Nincs rendelkezésre álló adat.

**16. SZAKASZ : EGYÉB INFORMÁCIÓK**

Mivel a felhasználók munkakörülményeit nem ismerjük, a biztonsági adatlapon szereplő információ jelenlegi tudásunkon, országos és közösségi rendelkezéseken alapszik.

Az elegyet nem szabad más célokra felhasználni, mint az 1-es rubrikában meghatározottak, csak, hogyha előzőleg írásban megkapják a kezelési utasításokat.

Mindenkor a felhasználó felelőssége minden szükséges lépést megtenni azért, hogy a jog elvárásainak és a helyi szabályoknak eleget tegyen.

Jelen anyagbiztonsági adatlapban szereplő tájékoztatást, a biztonsággal kapcsolatos előírások ismertetéseként kell felfogni az elegy tekintetében, nem pedig az anyag elegy a garanciájaként.

To be translated (XML)

To be translated (XML)

**A 3. szakaszban említett mondatok szövegezése :**

H317	Allergiás bőrreakciót válthat ki.
H413	Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra.

**Rövidítések és betűszavak :**

ADR : Európai Egyezmény a Veszélyes Áruk Szállításáról Közúton.

IMDG : Veszélyes Áruk Tengeri Szállítása

IATA : Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség

OACI : Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO)

RID: Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról Szóló Szabályzat.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (Vízveszélyességi osztály).

GHS07 : felkiáltójel

PBT: Perzisztens, bioakkumulatív és toxikus.

vPvB: Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív.

SVHC : Nagyon veszélyes anyagok.